



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 1/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- 1.1 Идентификатор на продукта
- Търговско наименование: **otbran IW**
- Номер на артикула: 1974
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват Няма налични други важни сведения.
- Приложение на веществото / на приготвянето бързо втвърдяващ цимент
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик: MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-400  
E-Mail: info@mc-bauchemie.de  
  
MC-Bauchemie AG  
Hagackerstr. 10  
CH-8953 Dietikon  
Tel.: +44-7400510  
Fax : +44-7400533
- Даваща информация направление: msds@mc-bauchemie.com
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- 2.2 Елементи на етикета
- Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

(продължение на стр.2)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 2/11

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

**Търговско наименование: отbran IW**

(продължение от стр.1)

· **Пиктограми за опасност**

GHS05

· **Сигнална дума**

Опасно

· **Определящи опасността компоненти за етикетирание:**Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)  
calcium oxide· **Предупреждения за опасност**

H315 Предизвиква дразнене на кожата.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

· **Препоръки за безопасност**

P280

Използвайте предпазни ръкавици/  
предпазни очила/предпазна маска за лице.P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промийте  
внимателно с вода в продължение на  
няколко минути. Свалете контактните  
лещи, ако има такива и доколкото това е  
възможно. Продължете с изплакването.

P310

Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО  
ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

P321

Специализирано лечение (виж  
информацията на този етикет).

P362+P364

Свалете замърсеното облекло и го  
изперете преди повторна употреба.

P332+P313

При поява на кожно дразнене: Потърсете  
медицински съвет/помощ.· **2.3 Други опасности**· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**· **PBT:**

неприложимо

· **vPvB:**

неприложимо

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**· **3.2 Смеси**· **Описание:**

Смес: състояща се от посочените по-долу вещества.

· **Опасни съставни вещества:**

CAS: 65997-15-1	Портландцимент (с ниско съдържание на хромат) Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥10-<20%
CAS: 1305-78-8	calcium oxide Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥3-<10%

(продължение на стр.3)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 3/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отbran IW*

· **Допълнителни указания:** *Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.* (продължение от стр.2)

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**
- **Общи указания:** *За всички мерки за първа помощ: спазвайте самозащита и се консултирайте с лекар!*
- **След вдишване:** *Отстранете хората от запрашената зона.*
- **След контакт с кожата:** *Свалете силно замърсените дрехи. Почистете с обилно количество вода и сапун.*
- **След контакт с очите:** *Изплаквайте 10 минути под течаща вода с отворени клепачи. Винаги се консултирайте с офталмолог!*
- **След поглъщане:** *НЕ предизвиквайте повръщане. Изплакнете устата с вода. Необходима е медицинска помощ.*

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:** *Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.*
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа** *Няма налични други важни сведения.*
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** *Не са необходими специални мерки.*

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи** *Не е необходимо.*
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:** *Не са необходими специални мерки.*
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:** *Механично събиране.*
- **6.4 Позоваване на други раздели** *Не се освобождават опасни вещества.*

BG

(продължение на стр.4)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 4/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отбран IW*

(продължение от стр.3)

### РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

#### 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Избягвайте образуването на прах! Избягвайте разпръскването на готовия за употреба циментов продукт! Да се избягва контакт с очите и кожата! Почиствайте добре ръцете си в края на работата и преди всяка почивка! Използвайте продукти за грижа за кожата! Сменяйте силно замърсеното облекло! Сменяйте дрехите в края на работата! Нанасяйте мазен мехлем за защита на кожата преди започване на работа и след всяка почивка. Спазвайте ограниченията за работа!

#### 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

##### Съхранение:

##### Изисквания към складовите помещения и резервоарите:

Съхранявайте торбичките плътно затворени; предпазвайте ги от влага и вода!

Съхранявайте контейнерите плътно затворени в добре проветрено и осветено помещение. Достъп само за специализиран персонал.

Да не се съхранява в помещения за почивка, стаи за отдих или санитарни помещения, както и в стълбища, коридори, пътища за евакуация и спасяване, проходи, коридори и затворени пространства.

##### Указания при общо съхранение:

Комбинираните забрани за съхранение се прилагат от общо количество за съхранение от 200 кг.

Да не се съхранява заедно с вещества от следните LGK: 1; 6.2; 7

Съхранението с вещества от следните LGK е възможно само при условията, посочени в TRGS 510: 4.1A; 5.1C

##### Други данни относно

##### условията в складовете:

Съхранявайте на сухо и защитено от замръзване място.

##### Клас за съхранение:

13

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

#### 8.1 Параметри на контрол

##### Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

ГС Гранични стойности 15 min: 5 мг/м<sup>3</sup>

Гранични стойности 8 часа: 1 мг/м<sup>3</sup>

Респ. фракция

(продължение на стр.5)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 5/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отbran IW*

(продължение от стр.4)

### · DNEL-стойности

**CAS: 65997-15-1 Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)**

Инхалативно DNEL 1 мг/м<sup>3</sup> (ArL)

**CAS: 1305-78-8 calcium oxide**

Инхалативно DNEL 1 мг/м<sup>3</sup> (ArL)

### · PNEC-стойности

**CAS: 1305-78-8 calcium oxide**

PNEC 2,27 мг/л (BEL)

0,24 мг/л (Mew)

0,37 мг/л (Сладководен)

PNEC 817,4 мг/кг dwt (Bod)

· **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

· **8.2 Контрол на експозицията**

· **Подходящ инженерен контрол**

Няма други данни, виж точка 7.

· **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

· **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

Не съхранявайте храна, не яжте, не пийте, не смъркайте и не пушете в работната зона!

Да се избягва контакт с очите и кожата!

Почиствайте добре ръцете си в края на работата и преди почивките!

Използвайте продукти за грижа за кожата след работа (хидратиращ крем).

Сменяйте и почиствайте силно замърсеното облекло!

Сменяйте дрехите в края на работния ден!

Нанасяйте мазен мехлем за защита на кожата преди започване на работа и след всяка почивка.

· **Защита на дихателните пътища**

За работа с по-високи натоварвания на прах Филтър за частици клас P2

· **Защита на ръцете**

Защитните ръкавици да се проверяват преди всяка употреба за изправност.

· **Материал за ръкавици**

Памучни ръкавици, импрегнирани с нитрил.

· **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

· **Защита на очите/лицето**

Защитни очила

· **Защита на тялото:**

Защитно работно облекло

· **Защита на кожата**

Използвайте мазен мехлем за защита на кожата за всички непокрити части на тялото!

BG

(продължение на стр.6)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 6/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отbran IW*

(продължение от стр.5)

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

#### · 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

##### · Общи данни

· Цвят

сиво

· Мирис:

без миризма

· Точка на топене/точка на замръзване:

не е определено

· Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене

неприложимо, тъй като е аерозол  
не е определено

· Пламна температура

неприложимо

· рН

неприложимо

· Вискозитет:

· Кинематичен вискозитет

неприложимо

· динамичен:

неприложимо

· Разтворимост

· Вода:

неразтворимо

· Налягане на парите:

неприложимо

· Плътност и/или относителна плътност

· Плътност при 20 °С:

3,07 g/cm<sup>3</sup>

· Характеристики на частиците

Виж точка 3.

#### · 9.2 Друга информация

· Външен вид:

· Форма:

прах

· Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността

· Температура на възпламеняване:

Продуктът не е самозапалим.

· Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен.

· Информация във връзка с класовете на физична опасност

· Експлозивни

отпада

· Запалими газове

отпада

· Аерозоли

отпада

· Оксидиращи газове

отпада

· Газове под налягане

отпада

· Запалими течности

отпада

· Запалими твърди вещества

отпада

· Самоактивниращи се вещества и смеси

отпада

· Пирофорни течности

отпада

· Пирофорни твърди вещества

отпада

· Самонагриващи се вещества и смеси

отпада

· Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода

отпада

· Оксидиращи течности

отпада

· Оксидиращи твърди вещества

отпада

(продължение на стр.7)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 7/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отбран IW*

(продължение от стр.6)

- |   |        |
|---|--------|
| · Органични пероксиди                     | отпада |
| · Вещества или смеси, корозивни за метали | отпада |
| · Десенсибилизирани експлозиви            | отпада |

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:** Няма разлагане при използване по предназначение
- **10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** Не са известни опасни продукти на разпадането.

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

**CAS: 65997-15-1 Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)**

Дермално	LD50	2000 мг/кг (Kaninchen)
----------	------	------------------------

Инхалативно	LC50/4 ч.	5 мг/л (Ratte)
-------------	-----------	----------------

**CAS: 1305-78-8 calcium oxide**

Орално	LD50	>2000 мг/кг (Ratte)
--------	------	---------------------

Дермално	LD50	>2500 мг/кг (Kaninchen)
----------	------	-------------------------

- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата** Предизвиква дразнене на кожата.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите** Предизвиква сериозно увреждане на очите.

(продължение на стр.8)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 8/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отbran IW*

(продължение от стр.7)

- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **11.2 Информация за други опасности**

· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

#### · 12.1 Токсичност

##### · **Акватична токсичност:**

**CAS: 1305-78-8 calcium oxide**

EC50/72ч.	184,57 мг/л (Algen)
LC50/96ч.	50,6 мг/л (Fis)
	158 мг/л (Mew)
EC50/48ч.	49,1 мг/л (Сладководен)
NOEC	32 мг/л (Mew)
	48 мг/л (Algen)

#### · 12.2 Устойчивост и разградимост

Няма налични други важни сведения.

#### · 12.3 Биоакумулираща способност

Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.9)





BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 9/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отbran IW*

(продължение от стр.8)

- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система** Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:** Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:** Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

#### · Европейски каталог на отпадъците

17 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ СТРОИТЕЛСТВО И СЪБАРЯНЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОЧВА, ИЗКОПАНА ОТ ЗАМЪРСЕНИ МЕСТА)
17 09 00	други отпадъци от строителство и събаряне
17 09 03*	други отпадъци от строителство и събаряне (включително смесени отпадъци), съдържащи опасни вещества
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 01	хартиени и картонени опаковки
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 02	пластмасови опаковки
HP4	Дразнещи - дразнене на кожата и увреждане на очите

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.

BG

(продължение на стр.10)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 10/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *отбран IW*

(продължение от стр.9)

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

· 14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер  
· ADR, ADN, IMDG, IATA *отпада*

· 14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН  
· ADR, ADN, IMDG, IATA *отпада*

· 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране  
· ADR, ADN, IMDG, IATA  
· клас *отпада*

· 14.4 Опаковъчна група  
· ADR, IMDG, IATA *отпада*

· 14.5 Опасности за околната среда:  
· Морски замърсител: *Не*

· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите *неприложимо*

· 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация *неприложимо*

· UN "Model regulation": *отпада*

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

· 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

· Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

*Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества*

· РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

· Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

*Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества*

· Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

*Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества*

· Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

*Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества*

· Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

*Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества*

(продължение на стр.11)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 11/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 14.04.2025

преработено на: 14.04.2025

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: отбран IW

(продължение от стр.10)

- 15.80 MS-CODE -
- 15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- Издаващо листа с данни направление: Технически отдел
  - Дата на предишна версия: 17.10.2021
  - Номер на предишната версия : 32
  - Съкращения и акроними: RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2  
Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1  
STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3
- \* Данни, променени спрямо предишната версия.

BG